

## СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО	5
ВСТУПЛЕНИЕ	6
НАША БЛАГОДАРНОСТЬ	7
<b>РИТНАЧАТ</b>	8
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	11
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	13
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	17
ORIGIN UNITAS, MEXAHИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С РУЧНЫМ ЗАВОДОМ	19
UNITY, АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С 3 СТРЕЛКАМИ И ДАТОЙ	21
UNITY DAY&NIGHT, АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ДАТОЙ, ИНДИКАТОРОМ ДЕНЬ/НОЧЬ И ФАЗ ЛУНЫ	22
HERITAGE 1898 A, АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С 3 СТРЕЛКАМИ И ДАТОЙ	23
HERITAGE 1898 Q, КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С 3 СТРЕЛКАМИ И ДАТОЙ	24
КАЛЕНДАРЬ ПОЛНОЛУНИЯ, ДАТЫ 2021–2025	25
СЕРВИСНАЯ КНИЖКА	26

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Компания AUGUSTE REYMOND (Auguste Reymond S.A.) всегда занимала лидирующие позиции в производстве высококачественных часов. Прежде чем изменять какие-либо настройки, прочитайте рекомендации ниже и следуйте им:

При первом использовании вытяните заводную головку до предела, чтобы установить время. Теперь передвигайте стрелки, пока часовая стрелка не окажется в нижней части циферблата в положении от 3 до 8 часов. Никогда не пытайтесь изменить дату, когда часовая стрелка находится в положении от 9 до 3 часов. Механизм в это время может быть в процессе изменения даты, и если вы тоже будете одновременно менять дату, это может привести к его поломке.

## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО - О главном за 5 минут

- Чтобы правильно использовать ваши часы, вам необходимо ознакомиться с инструкцией или прочитать краткое руководство.
- Чтобы установить время и дату на ваших часах, вытяните заводную головку в положение 2. Поверните головку против часовой стрелки и двигайте стрелки, до тех пор, пока они пройдут через 12 часов. Если в этот момент число перевелось, продолжайте двигать стрелки, чтобы установить текущее время. Будьте внимательны при установке времени до и после полудня. Чтобы установить время после полудня, вам нужно прокрутить стрелки через 12 часов повторно. Для установки даты «утопите» заводную головку, а затем вытяните ее в положение 1. Вращайте головку до тех пор, пока не установите нужную дату. Категорически запрещается устанавливать дату/ время /месяц /фазы луны, если стрелки находятся в положении от 20:00 до 4:00 часов. Механизм может быть в процессе автоматической смены даты в этот период времени, поэтому, переставляя дату вручную, вы можете повредить механизм.
- Ваши часы водонепроницаемы, но со временем прокладка может высохнуть. Поэтому как минимум раз в год следует проверять водозащиту.
- Чтобы ваши часы работали на протяжении многих лет, каждые 3 года следует обращаться к авторизованным специалистам для проведения полного технического обслуживания.
- Кожаный ремень из натуральной кожи, нуждается в замене каждые 6-10 месяцев.
- В конце этого буклета находится сервисная книжк. Сервисный центр будет делать отметки о каждом обращении, поэтому у вас будет полная сервисная история ваших часов.
- На нашем сайте www.augustereymond.ch вы всегда сможете найти список авторизованных сервисных центров.
- Международная гарантия на ваши часы, распространяющаяся на производственные дефекты составляет 2 года. Проследите, чтобы продавец заполнил гарантийную карту. Вы можете продлить свою гарантию до 3 лет (дополнительно на 1 год), присоединившись к программе Му АК. Для этого в течение 3 месяцев после покупки зарегистрируйтесь на www.augustereymond/myARcare. Для гарантийного ремонта потребуются заполненный оригинал гарантийной карты, копия документа о покупке и ваш код продления гарантии АR, если вы продлевали гарантию.
- Это краткое руководство лишь основная информация. Для того чтобы, получить более подробную информацию, прочитайте интересующую вас главу в этой брошюре.

## ВСТУПЛЕНИЕ

## Не просто измерение времени...

Созданные с абсолютным уважением к наследию бренда и его ценностям в часовом деле, новые часы AUGUSTE REYMOND предлагают своему владельцу нечто иное, совершенно особенное. Каждая модель призвана стать «часами всей жизни» — предметом, наполненным эмоциями и несущим в себе выразительное послание. Часами, с которыми этот человек захочет писать историю своей жизни!

Для часов AR существует несколько аспектов времени. Время, затраченное на оформление замысла и проектирование этих часов, время, ушедшее на их изготовление, время, которое они будут показывать, и, наконец, личное время их будущего владельца.

Вдохновенное и вдохновляющее ремесло создания часов...

«Я хотел бы не только создавать очень точные наручные часы, но и выстраивать более близкие отношения с Временем. Я хотел бы, чтобы часы АR несли в себе не только послание, но и энергию гармонии». Филип В. А. Клингенберг

#### Краткая история

История компании Auguste Reymond S.A. начинается в 1898 году, когда молодой 26-летний мужчина снял квартиру в местечке Трамелан в Юрских горах и нанял несколько часовых мастеров, чтобы начать изготовление часов, которые затем получили его имя.

К 1910 году этот скромный бизнес вырос в огромное производство, на котором в собственных помещениях компании работало 100 человек. Часовые механизмы производства мануфактуры А. Reymond, получившие высокое признание в мире под названием UNITAS, были известны своей надежностью и умеренной ценой и поставлялись целому ряду других производителей часов.

Сегодня здесь ценятся те же ценности, что и в прошлом. С 2019 года бренд AUGUSTE REYMOND продолжает свое развитие. Филип В. А. Клингенберг является генеральным директором и владельцем этого независимого бренда с производством в Нидау в окрестностях Биля. Он решил продолжить создание надежных часов и поставил себе задачу выстроить новые отношения со Временем...

## НАША БЛАГОДАРНОСТЬ

#### Дорогой посланник Auguste Reymond!

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали для себя часы из коллекции нашего бренда. Мы очень горды тем, что Вы стали нашим посланником и что наш независимый бренд стал ближе для Ваших друзей и членов семьи. Нам чрезвычайно важна Ваша удовлетворенность. Мы надеемся, что в ближайшие годы часы AUGUSTE REYMOND будут радовать Вас каждый день.

Мы черпаем вдохновение в великих открытиях человечества и законах природы, уделяя особое внимание гармонии и вневременным характеристикам дизайна, распространяющего положительную энергию. В своем стремлении к Красоте мы создаем для часов дизайн, основанный на Математических принципах и, в частности, на Золотом сечении, или Божественной поопорции.

Ведь часы проектируются и изготавливаются для того, чтобы сопровождать своего будущего владельца каждый день его или ее жизненного пути. Они обретут поистине символический смысл, поскольку впитают в себя целую главу истории человека, который их носит...

Чтобы Вы могли рассчитывать на долгие годы идеально точного функционирования Ваших часов, мы рекомендуем Вам тщательно следовать всем рекомендациям, содержащимся в этой инструкции по эксплуатации.

Пожалуйста, уточните номер артикула своей модели, чтобы перейти к пояснениям, касающимся непосредственно Ваших часов. Вы можете также загрузить эту инструкцию по эксплуатации в формате PDF с нашего сайта www.augustereymond.ch или с помощью QR-кода на гарантийной карте.

Начните писать Вашу собственную историю с часами AUGUSTE REYMOND на руке, благодаря которым Вы почувствуете себя уникальной частью почти «мистического» мира. Делитесь с нами в социальных медиа примечательными моментами, которые Вы проводите с часами АR ....

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР И ВЛАДЕЛЕЦ AUGUSTE REYMOND Филип В. А. Клингенберг



## ГАРАНТИЯ

1.Компания AUGUSTE REYMOND (далее Производитель) гарантирует исправную работу изделия в течении 24 месяцев с даты продажи. Гарантия действительна только при полностью исправном гарантийном талоне с указанием модели, серийного номера (если есть), даты продажи, гарантийного срока (и продленного еще на один год, если вы присоединились к тулка на сайте www.augustereymond.ch см. подробности на следующей странице), а также четких печатей продавца.» Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

2.В течение гарантийного срока Покупатель имеет право на гарантийный (бесплатный) ремонт изделий в сервисном центре, авторизованным Производителем. Замена элементов питания, элементов корпуса часов и периодическое обслуживание механизма в ходе профилактических работ производится за плату согласно действующего прейскуранта.

3. Гарантия распространяется на исправную работу изделия, за исключением деталей внешнего оформления: элементов корпуса, браслета, ремешка, подвергающихся повреждениям в процессе естественного износа изделия в ходе эксплуатации; гарантия не распространяется на элементы питания кварцевых часов.

4.Во избежание повреждения часов все действия по ремонту, периодическому профилактическому обслуживанию и замене элементов питания должны производиться в сервисных центрах, авторизованных Производителем.

5. Право на гарантийный ремонт теряется в следующих случаях:

— часы повреждены в результате ненадлежащего использования либо невыполнения требований инструкции по эксплуатации, примечаний к ней и предостережений. В особенности это касается ограничений на использование часов в условиях, для которых данная модель часов не предназначена: купание, плавание, ныряние, посещение бани (сауны) и другие условия, вследствие которых возможна частичная, полная, кратковременная либо окончательная разгерметизация корпуса и попадание внутрь часов воды, либо иных веществ. пыли и гоязи:

— часы повреждены по вине Покупателя, вследствие ударных (вибрационных) нагрузок, механических повреждений, ударов (вылетело или разбито стекло, повреждены стрелки, заводная головка, кнопки, иные элементы на корпусе);

- часы имеют следы постороннего вскрытия или самостоятельного ремонта;
- в гарантийном талоне сделаны отметки и исправления неавторизованных исполнителей, номер на корпусе часов не совпадает с номером указанном в гарантийном талоне.
- 6. Допускается разрядка элементов питания в течение гарантийного срока.

Обращаем Ваше внимание что, в связи с тем, что часы являются технически сложным товаром (согласно постановлению правительства РФ №471 от 27 мая 2016 «о внесении изменений в некоторые акты правительства РФ по вопросу возврата или обмена технически сложных товаров»), часы надлежащего качества не подлежат возврату или обмену на аналогичный товар.

Обмен изделия осуществляется в соответствии со ст. 25 Законом РФ «О защите прав потребителей». Возврат изделия возможен только в упаковке предприятия изготовителя, при условии наличия всех необходимых ярлыков, товарного или кассового чека и отсутствия дефектов внеш- него вида.

AUGUSTE REYMOND S.A., Zihlstrasse 50, 2560 Nidau, Switzerland/Швейцария

AUGUSTE REYMOND — зарегистрированная торговая марка.

## ПРОДЛЕНИЕ ГАРАНТИИ

Вы можете продлить свою гарантию до трех (3) лет вместо изначального срока в два (2) года, присоединившись к сервисной программе Му АR. Для этого в течение 3 месяцев после покупки зарегистрируйтесь на www.augustereymond.ch/myARcare. Вы получите код, который необходимо сохранить для подтверждения продления гарантии.

Вы можете также сканировать QR-код на вашей гарантийной карте, что также перенаправит вас на www.augustereymond.ch/myARcare.







## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации часов, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями, приведенными ниже.

## водонепроницаемость 100

Никогда не используйте заводную головку и/или кнопки в воде. Убедитесь, что головка задвинута/завинчена после каждой операции с часами. Ни в коем случае не вскрывайте часы самостоятельно; чтобы получить квалифицированную помощь обратитесь в авторизованный сервисный центр AUGUSTE REYMOND®.

Водонепроницаемость часов со временем может нарушаться. Она может быть нарушена в результате старения прокладок и/или случайного повреждения заводной головки. Мы рекомендуем проверять водонепроницаемость ваших часов хотя бы раз в год в уполномоченном сервисном центре AUGUSTE REYMOND®

Завинчивающаяся головка: чтобы обеспечить большую водозащиту, некоторые часы снабжены завинчивающейся головкой. Не забывайте закручивать заводную головку после любых манипуляций с часами; в противном случае ваши часы потеряют водонепроницаемость.

#### ТАБЛИЦА ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ

Mering, Bogottim official construction									
M	АТМ БАР	ФУТ Ы	<b>=</b>	渝		<b>5</b> . E≈≈	7	<u>څو</u>	
10	1	33	0	0	0	0	0	0	9
30	3	98,5	<b>√</b>	0	0	0	0	0	П
50	5	164	<b>√</b>	0	0	0	0	0	$\Diamond$
100	10	328	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	0	0	$\Diamond$

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

#### ТЕМПЕРАТУРА

Не подвергайте часы резким перепадам температуры (воздействию солнечного света с последующим погружением в холодную воду) или экстремальным температурам [выше 59°C (140 F) или ниже 5°C (32 F)].

#### МАГНИТНЫЕ ПОЛЯ

Не подвергайте часы воздействию сильных магнитных полей, таких как аудио колонки, мобильные устройства, компьютеры или холодильники и другие электромагнитные приборы.

#### **УДАРОПРОЧНОСТЬ**

Все наши часы обладают достаточной ударопрочностью для бытового повседневного использования. Для сохранности ваших часов избегайте тапловых или других потрясений, так как это может нанести вред вашим часам. В случае сильного удара, пожалуйста, проверьте ваши часы в официальном сервисе AUGUSTE REYMOND®.

## ВОЗДЕЙСТВИЕ АГРЕССИВНЫХ ВЕЩЕСТВ

Избегайте прямого контакта с растворителями, моющими средствами, парфюмерией, косметическими средствами и т.д., так как они могут повредить браслет, корпус или прокладки часов.

#### УХОД

Регулярно протирайте корпус и браслет, используя мягкую ткань, чтобы предотвратить коррозию, вызванную выделением пота. Все устойчивые к воде часы могут быть очищены зубной щеткой и мыльной водой, а затем просушены с помощью мягкой ткани. После купания в море часы необходимо промыть теплой пресной водой. а затем полностью просушить.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### АНТИБЛИКОВОЕ ПОКРЫТИЕ

Часы AUGUSTE REYMOND® имеют сапфировое стекло с двойным антибликовым покрытием.

Это покрытие наносится на поверхность стекла для уменьшения отражения. Это обеспечивает оптимальную читаемость времени и подчеркивает эстетическую элегантность часов. При всех преимуществах этого покрытия, важно знать, что этот слой на стекле можно поцарапать при неаккуратном обращении.

#### МЕХАНИЗМ С АВТОПОДЗАВОДОМ

Автоматические часы AUGUSTE REYMOND® получают энергию от сектора автоподзавода, который активируется от движения запястья. Это движение гарантирует, что часы не остановятся. Автоматические часы не нуждаются в батарейках. Работа часов — это сочетание работы множества отдельных, очень мелких механических деталей. Это трудно себе представить, но точность наших механических часов составляет от -5 до +18 секунд в сутки. В зависимости от модели запас хода составляет от 39 до 49 часов (при полном заводе часов).

#### ДЕНЬ/НОЧЬ

Индикатор день/ночь представляет собой сложную часовую функцию эстетического назначения, отображающую на циферблате движение Луны и Солнца. Эту функцию не следует путать с индикацией фазы Луны.

#### БРИЛЛИАНТЫ

Красота этого камня, считающегося вечным, невероятна. Для часов AUGUSTE REYMOND® мы тщательно отбираем лучшие бриллианты для каждого циферблата и корпуса часов с учетом веса в каратах, огранки, цвета и чистоты камней. Для производства часов AUGUSTE REYMOND закупает драгоценные камни только у тех поставщиков, которые имеют официальные сертификаты RJC (Responsible Jewelry Council — Совет по ответственной практике в ювелирном бизнесе). Члены RJC обязуются применять и распространять методы работы, ответственные с точки зоения этики. экологии и условий тоуда.

## ФУНКЦИЯ EOL (END OF LIFE)

После того, как элемент питания сел, он должен быть немедленно заменен. Если секундная стрелка перемещается раз в 4 секунды, это означает, что батарея разрядилась и должна быть заменена как можно скорее.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### ГАЛЬВАНИЧЕСКОЕ ПОКРЫТИЕ

Гальваническое покрытие — это метод осаждения тонкого слоя золота на поверхности корпуса или браслета часов (меди или сегодня в основном стали). Это покрытие наносится методом электролиза. Варьируя время и силу тока, можно варьировать толщину (2, 5, 10 или даже 20 мкм) и материал различных слоев (в основном золото 18к).

#### GMT

Упоминая GMT (Greenwich Mean Time) мы говорим, что наши часы, оснащены функцией 2-го часового пояса. Часовая, минутная, секундная стрелки показывают ваше местное время, а благодаря стрелке GMT вы сможете увидеть время другого города (второго часового пояса), выставленное по вашему желанию.

## КОЖАНЫЙ РЕМЕНЬ

Кожаные ремни AUGUSTE REYMOND® изготовлены из качественной натуральной яловой или телячьей кожи. Кожа подвергается дублению для комфортных ощущений при прикосновении, окрашиванию для более привлекательного внешнего вида и, наконец, обрезается и прошивается для придания удобной формы. Натуральный кожаный ремешок всегда удобен в носке. На время службы ремня очень сильно влияет контакт с водой и с потом

#### ФАЗЫ ЛУНЫ

Механизм и индикатор, отображающие различные фазы Луны. Полный лунный месяц длится 29 дней, 12 часов, 44 минуты и 2,8 секунды и делится на четыре фазы: новолуние, первую четверть, полнолуние и последнюю четверть.

## НАТУРАЛЬНЫЙ ПЕРЛАМУТР (MOP ИЛИ NACRE)

Перламутр — это природные органические-неорганические материалы, произведенные моллюсками на внутреннем слое ракушки. Перламутр образует также внешний слой жемчужин. Мы используем этот природный материал как украшение циферблатов в некоторых часах. Натуральный перламутр наносится очень тонким слоем на металлическую пластину циферблата. Структура и цвет циферблатов отличаются друг от друга, так как это натуральный материал. что придает часам особую красоту.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### PVD-ПОКРЫТИЕ

Процесс нанесения PVD покрытия происходит в вакууме (PVD = Physical Vapor Deposition). Тонкая пленка образуется за счет конденсации парообразной формы желаемого материала (чаще всего нитрида титана, толщина 0,5-1,0 мкм) на различные рабочие поверхности (обычно корпус часов, безель, заводную головку, кнопки, браслет). Преимущество PVD состоит в том, что это тонкий, но прочный слой покрытия, устойчивый к коррозии, он имеет сильную адгезию, предлагает большой выбор цветов (толщиной 0,1-0,3 мкм для золота 2N 750-й пробы) и является гипоаллергенным. Наше PVD покрытие эквивалентно 10 мкм гальванических покрытий.

## КВАРЦЕВЫЙ МЕХАНИЗМ

Кварцевые часы AUGUSTE REYMOND® отличаются несравненной точностью хода благодаря свойствам кварца. Эти электронные механизмы работают от батареи. Запас батареи, как правило, позволяет работать часам более двух лет. Все, что вам нужно сделать, это установить время и дату (если ваши часы оснащены такой функцией, см. раздел с инструкциями по установке). Точность кварцевых моделей достигает до 3 минут в год. При возникновении периода, когда вы не будете носить часы в течение нескольких недель или месяцев, мы рекомендуем отложить их в сторону, предварительно вытянув заводную головку в крайнее положение. При этом секундная стрелка перестанет двигаться, что значительно снизит потребление энергии.

#### САПФИРОВОЕ СТЕКЛО

Сапфиры могут быть натуральными, а также могут быть изготовлены для промышленных или для декоративных целей из оксида алюминия (Al2O3) в виде больших каплевидных кристаллов. Искусственный сапфир идентичен натуральному сапфиру, за исключением того, что он может быть сделан без недостатков, которые бывают в естественных камнях. Сапфировое стекло не только очень прозрачно, но и чрезвычайно устойчиво к царапинам. Сапфир имеет значение «9» по шкале минеральной твердости Мооса (второй самый твердый минерал, сразу за бриллиантом). Из-за его высокой твердости сапфир устойчив к царапинам и к механическим повреждениям, а также химическим воздействиям. Мы используем этот материал на протяжении многих лет в часовых стеклах для всех моделей часов AUGUSTE REYMOND®.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

Для обеспечения повышенной водонепроницаемости некоторые модели часов оснащены завинчивающейся заводной головкой. Завинчивающаяся заводная головка более плотно прижимает головку к корпусу, что позволяет увеличить водонепроницаемость часов до 10 бар (100 м / 330 футов), 20 бар (200 м / 660 футов) или до 30 бар (300 м / 1000 футов), в отдельных моделях. В данных моделях для проведения любых действий необходимо открутить заводную головку. После проведения установок необходимо закрутить часовую головку обратно.

#### НЕРЖАВЕЮШАЯ СТАЛЬ

Нержавеющая сталь не подвержена коррозии и ржавчине, на ней не остаётся пятен после контакта с водой, как на обычной стали. Нержавеющая сталь используется там, где необходима прочность стали и устойчивость к коррозии. Для изготовления всех доступных деталей своих металлических часов AUGUSTE REYMOND® использует высококачественную нержавеющую сталь марки 316L (EN 1.4404). Преимуществом этой стали являются высокая прочность и устойчивость к коррозии в сочетании с гипоаллергенностью. К примеру, некоторые стали, используемые в медицинской промышленности для изготовления имплантатов, также относятся к семейству 316L.

#### SUPER-LUMINOVA

Многие часы AUGUSTE REYMOND® имеют специальное светящееся покрытие на циферблате, стрелках и безеле, что позволяет комфортно использовать их в условиях плохой освещённости. Мы используем только Super-LumiNova® покрытие как люминесцентный материал. После достаточного пребывания на солнечном или искусственном свете покрытие ещё долго светится в темноте. Этот материал химически не активен, абсолютно не токсичен, безопасен для окружающей среды и не радиоактивен.

#### HATNT

16

Титан это лёгкий высокопрочный металл. Он намного прочнее низкоуглеродистой стали, но легче её на 45%. Титан не подвержен коррозии от контакта с морской водой. Поскольку титан не вступает в реакцию с человеческим телом, он и его сплавы используются для изготовления протезов бедренных компонентов, штифтов для фиксации костей и других биологических имплантатов. Благодаря небольшому удельному весу (на 45 % легче стали) и гипоаллергенности этот высокотехнологичный материал отлично подходит для наших корпусов и браслетов.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## МОДЕЛИ С ЗАВИНЧИВАЮЩЕЙСЯ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКОЙ

Для обеспечения водонепроницаемости часов некоторые модели оснащены завинчивающейся заводной головкой. Перед установкой времени/ даты необходимо отвернуть заводню головку в поз. РІІ. Только после этого вы можете устанавливать её в поз. ІІ или ІІІ.

#### ЗАВИНЧИВАЮШАЯСЯ ГОЛОВКА

РІ Основное положение (заводная головка закручена.

PII Установочное положение (заводная головка откручена



Важно: После каждой установки часов необходимо вернуть заводную головку в исходное положение и закрутить её. Только в этом случае водонепроницаемость будет восстановлена

#### ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Часы AUGUSTE REYMOND® водонепроницаемы до 100 м. Это качество означает, что часы защищены при повседневных контактах с водой. Дополнительная информация содержится в таблице водонепроницаемости на с. 11.

#### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем вам регулярно очищать ваши часы (за исключением кожаного ремня) с помощью мягкой тряпочки, смоченной в тёплом мыльном растворе. После каждого контакта с солёной водой часы необходимо промыть проточной водой и полностью просушить.

Не оставляйте часы под яркими солнечными лучами, в местах с повышенной влажностью. Не подвергайте часы воздействию магнитных полей или резких перепадов температуры. Консистентная смазка в механизме и водонепроницаемые уплотнения в корпусе со временем могут высыхать.

Мы рекомендуем раз в 3 года проверять состояние ваших часов в официальном сервисном центре AUGUSTE REYMOND®. Чтобы пользоваться обслуживанием по самым высоким стандартам и обеспечить сохранение гарантии, всегда обращайтесь к официальным продавцам или агентам AUGUSTE REYMOND®.

### МЕХАНИЗМ С АВТОПОДЗАВОДОМ

Дополнительная информация имеется выше на с. 13

### КВАРПЕВЫЙ МЕХАНИЗМ

Дополнительная информация имеется выше на с. 15

### СБОР И ОБРАБОТКА КВАРЦЕВЫХ ЧАСОВ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

Кварцевые часы AUGUSTE REYMOND снабжены батареей и электронными деталями. Эти изделия не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Ваш авторизованный дилер/сервисный центр AUGUSTE REYMOND возьмет на себя утилизацию этих деталей в соответствии с законом. Следуя этой процедуре, вы внесете свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Повторное использование материалов поможет сохоанить природные ресурсы.

## **ORIGIN UNITAS**



Apt. AR.OR.

Материал корпуса Нержавеющая сталь, конструкция Origin

Водонепроницаемость 100 м

Безель На винтах из карбона с добавкой зеленого ночного

декора/на винтах

Нержавеющая сталь с символом AR, скелетонизированная

Диаметр 44 мм

Механизм Механический с ручным заводом UNITAS AR 6497

Запас хода 44 ч

Функции Часы и минуты (2 стрелки)

## Раз в 2 дня не забывайте заводить механизм.

### Установка времени

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте ее по часовой стрелке, пока не отобразится нужное время.

Верните заводную головку в положение 1.

Это важно знать: Полное техническое обслуживание каждые 3 года Международная гарантия на 2 года (может быть продлена на www.augustereymond.ch)

## ORIGIN UNITAS



AR OR Арт.

Материал корпуса Нержавеющая сталь, конструкция Origin

Водонепроницаемость 100 м

Нержавеющая сталь, на винтах Нержавеющая сталь с символом AR, скелетонизированная

Лиаметр 44 MM

Механизм Механический с ручным заводом UNITAS AR 6498

Запас хола 44 ч

Функции Часы, минуты и маленькая секундная стрелка (3 стрелки)

## Раз в 2 дня не забывайте заводить механизм.

#### Установка времени

Безель

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте ее по часовой стрелке, пока не отобразится нужное время.

Верните заводную головку в положение 1.

Это важно знать: Полное техническое обслуживание каждые 3 года

Международная гарантия на 2 года (может быть продлена на www.augustereymond.ch)

## UNITY



AR UN Арт.

Материал корпуса Нержавеющая сталь, конструкция Unity

Водонепроницаемость 100 м

Два полумесяца со встроенными рожками.

закрепленные на винтах Безель Нержавеющая сталь, на винтах

Заводная головка Нержавеющая сталь или покрытие розовым золотом, с

символом AR, скелетонизированная

Диаметр 43 MM

Механизм Механический с автоподзаводом AR 200

Запас хода 42 ч

Функции Часы, минуты, маленькая секундная стрелка (3 стрелки)

## Раз в 2 дня не забывайте заводить механизм.

## Установка времени

Вытяните заводную головку в положение 2. Вращайте ее по часовой стрелке. пока не отобразится нужное время. Верните заводную головку в положение 1.

## Установка Даты

Вытяните заводную головку в положение 2 (секундная стрелка продолжит движение). Вращайте заводную головку против часовой стрелки до установки требуемой даты. После установки даты верните заводную головку в положение 1. Внимание: во избежание поломки Ваших часов не переводите дату/день недели в период времени с 20:00 до 4:00 часов».

Это важно знать: Полное техническое обслуживание каждые 3 года Международная гарантия на 2 года (может быть продлена на www.augustereymond.ch)

## UNITY - Day&Night



Арт.

AR.UN.

Материал корпуса Нержавеющая сталь, конструкция Unity

Водонепроницаемость 100 м

Два полумесяца со встроенными рожками,

закрепленные на винтах

Безель Нержавеющая сталь, на винтах

Заводная головка Нержавеющая сталь или покрытие розовым золотом, с

символом AR, скелетонизированная

Диаметр 43 мм

Механизм Механический с автоподзаводом AR 285-1 — Запас хода 42 ч Функции Часы, минуты, секунды, дата, день/ночь и фазы Луны

#### Установка времени

Вытяните заводную головку в положение 3. Вращайте ее по часовой стрелке, пока не отобразится нужное время. Верните заводную головку в положение 1.

## Установка Даты

Вытяните заводную головку в положение 2 (секундная стрелка продолжит движение). Вращайте заводную головку против часовой стрелки до установки требуемой даты. После установки даты верните заводную головку в положение 1. Внимание: во избежание поломки Ваших часов не переводите дату/день недели в период времени с 20:00 до 4:00 часов».

**Установка индикации день/ночь** Вытяните заводную головку в положение **3**. Вращайте ее по часовой стрелке вместе с стрелками часов, пока не отобразится нужное время и время суток.

#### Установка фазы Луны

Вытяните заводную головку в положение 2. Вращайте по часовой стрелки, пока не отобразится нужная фаза Луны. Верните заводную головку в положение 1

Это важно знать: Полное техническое обслуживание каждые 3 года Международная гарантия на 2 года (может быть продлена на www.augustereymond.ch)

#### HERITAGE 1898 A



Арт.

Материал корпуса Нержавеющая сталь

Водонепроницаемость 100 м

Заводная головка Нержавеющая сталь, с тисненым символом AR

Диаметр 42 мм

Механический с автоподзаводом AR 200-1

Запас хода 42 ч

Функции Часы, минуты, секунды и дата

## Установка времени

Вытяните заводную головку в положение 2. Вращайте ее по часовой стрелке, пока не отобразится нужное время. Верните заводную головку в положение 1.

## Установка Даты

Вытяните заводную головку в положение 2 (секундная стрелка продолжит движение). Вращайте заводную головку против часовой стрелки до установки требуемой даты. После установки даты верните заводную головку в положение 1. Внимание: во избежание поломки Ваших часов не переводите дату/день недели в период времени с 20:00 до 4:00 часов».

Это важно знать: Полное техническое обслуживание каждые 3 года Международная гарантия на 2 года (может быть продлена на www.augustereymond.ch)

## HERITAGE 1898 Q



Арт.

AR.HE.

Материал корпуса Нержавеющая сталь

Водонепроницаемость 100 м

Заводная головка Нержавеющая сталь, с тисненым символом AR

Диаметр 42 мм Механизм Кварцевый

Функции Часы, минуты, секунды и дата

## Установка времени

Вытяните заводную головку в положение 2. Вращайте ее по часовой стрелке, пока не отобразится нужное время. Верните заводную головку в положение 1.

## Установка Даты

Вытяните заводную головку в положение 2 (секундная стрелка продолжит движение). Вращайте заводную головку против часовой стрелки до установки требуемой даты. После установки даты верните заводную головку в положение 1. Внимание: во избежание поломки Ваших часов не переводите дату/день недели в период времени с 20:00 до 4:00 часов».

Это важно знать: Полное техническое обслуживание каждые 3 года Международная гарантия на 2 года (может быть продлена на www.augustereymond.ch)

## КАЛЕНДАРЬ ПОЛНОЛУНИЯ, ДАТЫ 2021-2025

2021	2022	2023	2024	2025
28	17	6	25	13
27	16	5	24	12
28	18	7	25	14
27	16	6	23	13
26	16	5	23	12
24	14	4	22	11
24	13	3	21	10
22	12	1 31	19	9
20	10	29	18	7
20	9	28	17	7
19	8	27	15	5
18	8	27	15	4
	28 27 28 27 26 24 24 22 20 20	28 17 27 16 28 18 27 16 26 16 24 14 24 13 22 12 20 10 20 9 19 8	28     17     6       27     16     5       28     18     7       27     16     6       26     16     5       24     14     4       24     13     3       22     12     131       20     10     29       20     9     28       19     8     27	28     17     6     25       27     16     5     24       28     18     7     25       27     16     6     23       26     16     5     23       24     14     4     22       24     13     3     21       22     12     131     19       20     10     29     18       20     9     28     17       19     8     27     15

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА СЕРВИСНАЯ КНИЖКА Артикул часов Артикул часов Диагностика Диагностика Выполненные работы / Замененные детали Выполненные работы / Замененные детали Дата и название сервисного центра Дата и название сервисного центра Печать сервисного центра Печать сервисного центра

26 27

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА СЕРВИСНАЯ КНИЖКА Артикул часов Артикул часов Диагностика Диагностика Выполненные работы / Замененные детали Выполненные работы / Замененные детали Дата и название сервисного центра Дата и название сервисного центра Печать сервисного центра Печать сервисного центра

28

# СЕРВИСНАЯ КНИЖКА СЕРВИСНАЯ КНИЖКА Артикул часов Артикул часов Диагностика Диагностика Выполненные работы / Замененные детали Выполненные работы / Замененные детали Дата и название сервисного центра Дата и название сервисного центра Печать сервисного центра Печать сервисного центра

30

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Артикул часов
Диагностика
Выполненные работы / Замененные детали
,
Дата и название сервисного центра
Печать сервисного центра